

<https://doi.org/10.30853/filnauki.2019.3.3>

Гринцова Ольга Васильевна, Солманидина Наталья Викторовна

ДИФФЕРЕНЦИАЛЬНЫЕ ПРИЗНАКИ СИНОНИМИЧЕСКИХ РЯДОВ ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ РАЗМЕРА СО ЗНАЧЕНИЕМ "МАЛАЯ ВЕЛИЧИНА" НА ПРИМЕРЕ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА

В статье рассматриваются дифференциальные признаки синонимических рядов (СР) прилагательных со значением "малая величина" на примере английского языка. Показано наличие среди прилагательных этимологически окрашенной лексики. Исследуются пути пополнения данного пласта английской лексики. Определено, что подавляющее большинство исконных прилагательных данной лексико-семантической группы (ЛСГ) пополнялось в результате аффиксального словообразования. Внутренняя форма многих прилагательных оказывается мотивированной исходной единицей, что делает более выпуклой ту часть семантики слова, которая соотносится с его мотивировочным признаком. Мотивированность - одно из важнейших средств эмоционально-экспрессивного компонента слова. Доказано, что заимствования являются одним из наиболее продуктивных методов номинации в английском языке.

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/2/2019/3/3.html

Источник

Филологические науки. Вопросы теории и практики

Тамбов: Грамота, 2019. Том 12. Выпуск 3. С. 15-19. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/2.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/2/2019/3/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: phil@gramota.net

УДК 81.371

Дата поступления рукописи: 25.01.2019

<https://doi.org/10.30853/filnauki.2019.3.3>

В статье рассматриваются дифференциальные признаки синонимических рядов (СР) прилагательных со значением «малая величина» на примере английского языка. Показано наличие среди прилагательных этимологически окрашенной лексики. Исследуются пути пополнения данного пласта английской лексики. Определено, что подавляющее большинство исконных прилагательных данной лексико-семантической группы (ЛСГ) пополнялось в результате аффиксального словообразования. Внутренняя форма многих прилагательных оказывается мотивированной исходной единицей, что делает более выпуклой ту часть семантики слова, которая соотносится с его мотивировочным признаком. Мотивированность – одно из важнейших средств эмоционально-экспрессивного компонента слова. Доказано, что заимствования являются одним из наиболее продуктивных методов номинации в английском языке.

Ключевые слова и фразы: дифференциальный признак; синонимический ряд; пространственные прилагательные размера; семантические связи; квантификация; экспрессивность; эмоциональность.

Гринцова Ольга Васильевна, к. филол. н., доцент

Солманидина Наталья Викторовна, к. филос. н., доцент

Пензенский государственный университет архитектуры и строительства

english@pguas.ru; solomona@mail.ru

ДИФФЕРЕНЦИАЛЬНЫЕ ПРИЗНАКИ СИНОНИМИЧЕСКИХ РЯДОВ ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ РАЗМЕРА СО ЗНАЧЕНИЕМ «МАЛАЯ ВЕЛИЧИНА» НА ПРИМЕРЕ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА

Величина предметов, их размер являются отчетливо выраженным качеством, признаком предмета. Это свойство отражено и закреплено в языке с самых древних времен. Предметом исследования в данной статье являются пространственные прилагательные размера со значением «малая величина».

Основой для исследования послужили работы российских и зарубежных лингвистов Н. Н. Амосовой [2], Л. А. Булаховского [3], А. И. Ефимова [4], Н. И. Кондакова [5], В. А. Мальцева [6], В. М. Солнцева [7], В. И. Шаховского [8], У. Бакланда [10], Г. Мерченда [13].

При исследовании прилагательных размера авторы исходят из того, что язык как важнейшее средство человеческого общения относится к системным образованиям, обладающим своей собственной структурой, которая, в свою очередь, представляет собой определенное устройство, организацию, упорядоченность [7].

Актуальность работы обусловлена проблемой неясности степени сходства и различия в синонимических рядах, задачей выбора того или иного синонима в соответствии с контекстом. Невозможно освоить и использовать богатство языка без тщательного изучения свойств слова, его значений, способности вступать в сочетания с другими словами и образовывать синонимические ряды. Важной в данном контексте представляется проблема дифференциации признаков синонимических рядов (СР) прилагательных размера со значением «малая величина».

Новизна исследования заключается в том, что, хотя отдельные прилагательные размера являлись предметом исследований, но общая картина функционально-семантических характеристик пласта прилагательных малого размера, имеющих пространственную ориентацию в длину, ширину, высоту, глубину, толщину, и их участия в построении системы семантических групп прилагательных английского языка детально не разработана.

Авторы поставили **цель** провести семасиологический анализ корпуса прилагательных размера со значением «малая величина» (126 единиц) для получения данных об их дифференциальных признаках. Цель исследования обусловила постановку следующих конкретных **задач**:

- а) объединение лексических единиц в тематические группы;
- б) определение дифференциальных признаков СР прилагательных размера со значением «малая величина»;
- в) определение квантификативных характеристик в значении синонимов при определении дифференциальных признаков членов СР;
- г) классификация синонимов по происхождению;
- д) сравнение членов синонимических рядов по источнику заимствования.

Теоретическая значимость исследования заключается в том, что оно вносит вклад в дальнейшее изучение прилагательных, в частности в разработку проблем как образования прилагательных, так и выделения наиболее продуктивных способов их образования.

Изучение лексики было осуществлено на основе данных, полученных из толковых, синонимических, этимологических и частотных словарей. Примеры, иллюстрирующие основные принципы сочетаемости лексем, взяты из “The Oxford English Dictionary” (OED) [14].

Слова, составляющие лексическую систему языка, образуют объединения на основании определенных, заданных исследователем семантических связей. Подобным объединением является лексико-семантическая группа (ЛСГ) – реальный объект существования лингвистических элементов и, в то же время, некий способ, используемый для классификации лексики.

В пределах ЛСГ со значением «малая величина» можно выделить определенные подгруппы, элементы которых объединяются синонимическими связями. Они и образуют синонимические ряды.

Центральное место в ЛСГ «малая величина» образует СР – *small* (маленький), *little* (маленький), *diminutive* (крошечный, миниатюрный), *petite* (маленького роста, изящный), *wee* (крошечный), *tiny* (крошечный), *teeny-weeny* (крошечный), *minute* (мелкий), *microscopic* (микроскопический), *atomic* (атомный), *miniature* (миниатюрный), *manikin* (миниатюрный), *minimal* (минимальный), *homeopathic* (мелкий, гомеопатический), *minuscule* (маленький), *infinitesimal* (бесконечно малый), *tiddley* (маленький), *slender* (хрупкий), *bijou* (маленький, изящный). Все эти прилагательные характеризуют объекты малого размера. Количество синонимов, входящих в синонимические ряды, варьируется в разных словарях. СР рассматриваются либо очень узко: так, в словаре “Crab’s English Synonyms” [11] к синонимам рассматриваемого ряда причисляются лишь два прилагательных: *small* (маленький) и *little* (маленький); либо очень широко: так, в “Webster’s Collegiate Thesaurus” [15] к синонимам причисляются прилагательные *small* (маленький), *bantam* (карликовый), *monkey* (маленький), *little* (маленький), *petite* (маленького роста, изящный), *smallish* (мелкий). Если в дефиниции прилагательного *bantam* (карликовый) еще можно обнаружить сему малого размера (*a small variety of the domestic fowl*), то в прилагательном *monkey* (маленький) она отсутствует.

Составители некоторых словарей, например, “Webster’s New Dictionary of Synonyms” [16], регистрируют параметрические прилагательные с разной степенью градации признака в одном случае в разных статьях, т.е. не причисляют их к синонимам, а в других – в одной словарной статье, т.е. причисляют их к синонимам.

В данной статье прилагательные, выражающие различную степень признака, включены в один СР, поскольку члены такого ряда находятся в количественной оппозиции качественно тождественного признака. При количественном противопоставлении авторы исходят не из каких-то абсолютных мер признака, а из количества признака больше или меньше некоторой средней, нормальной величины у данного класса вещей. Чаще всего нас интересует не столько сравнение предметов разных классов по абсолютной мере признака, сколько относительное сопоставление по этому признаку внутри каждого класса. Поэтому в каждом классе вещей относительная приближенная мера признака имеет разную абсолютную величину. Так, например, в сочетаниях *diminutive bird* (крошечная птица), *diminutive pine* (крошечная сосна), *diminutive cottage* (крошечный коттедж) указанные предметы являются крошечными только по отношению к своему классу предметов, т.к. даже самый крошечный домик будет несравнимо больше даже самой крупной птицы. Таким образом, семантика подобных признаков слов относительна, абсолютная мера признака для них не существует, т.к. она действует лишь в рамках того или иного класса и предполагает знание приблизительных соотношений по количеству признака.

Категория квантификации относится к числу универсальных категорий. В современной логике под квантификацией понимается точное выявление, определение объемов субъекта и предмета суждений, что достигается введением в суждение кванторных слов [5].

Квантификация представляет собой любое измерение объекта наименования, целью которого является отражение его количественных характеристик. Количественная определенность есть, по мнению А. И. Ефимова, величина наличности чего-либо, которая в результате сравнения может быть выражена приблизительно или практически точно. В отличие от качества, которое определяется характером явления, тем, что оно собой представляет, любое конкретное количество характеризует, сколько имеется такого явления. Количество есть определенность явления, представляющая собой величину (степень) наличности, выраженности чего-то. Таким образом, количество, величина, интенсивность, степень – признаки, которые составляют количественные характеристики объекта наименования [4].

Интенсификация – одно из средств квантификации как более широкого понятия любого измерения признака. Значения квантификации могут быть представлены не только в качестве лексического значения, но и в качестве лексико-грамматического (степени сравнения прилагательных), а также в качестве словообразовательного значения.

В словарных дефинициях прилагательных присутствуют идентификаторы, которые указывают на степень проявления признака. Например: *wee* (крошечный, очень маленький) – *extremely small* (высокая степень проявления признака); *tiny* (крошечный) – *very small* (высокая степень проявления признака); *small* (маленький) – *of comparatively little size* (умеренная степень проявления признака); *smallish* (мелкий) – *rather little* (умеренная степень проявления признака).

В исследовании У. Бакланда [10] имеется классификация идентификаторов по выражаемой ими степени наличия признака. Идентификаторами значений квантификации служат слова с префиксами *over-* и *super-*. Есть подобная классификация и у В. Мальцева [6].

Значение квантификации в суффиксальной системе производных прилагательных английского языка не имеет своего специального выражения, а включается в смысловую структуру словообразовательных моделей вместе с другими значениями. О. Есперсен выделяет значение «полный» у производных прилагательных с суффиксами *-full* и *-ous*. Значение «несколько, некоторым образом» у производных с суффиксами *-ish* и *-y* [12]. Г. Мерченд включает производные с суффиксами *-ish*, *-like*, *-ly*, *-y* в семантическую структуру приблизительности [13].

Таким образом, все квантификативные характеристики в значении синонимов будут учитываться при определении дифференциальных признаков членов синонимических рядов.

Инвариантным значением СР с доминантой *small* (маленький), т.е. общим компонентом в содержании всех членов ряда, является сема *small in size* (маленького размера). Очень близкое к доминанте прилагательное *little* (маленький). Однако одним из признаков доминанты этого прилагательного является отнесенность к нейтральному стилю. *Little* (маленький) употребляется в основном в художественно-беллетристическом стиле, а *small* (маленький) – как в художественном, так и в научном, обиходно-деловом и официальном

функциональных стилях речи. В большинстве случаев *little* (маленький) приобретает коннотацию эмоционально-субъективной оценки. Значение «маленький, небольшой по размеру» не является для него ведущим, т.к. в нем превалирует значение эмоциональной оценки. В. И. Шаховский даже высказывает точку зрения, что в современном английском языке *little* (маленький) не обозначает размера предмета [8].

На базе *little* (маленький) образовано большое количество коллоквиализмов, например: *itty* (малютка, крошка) используется по отношению к детям и маленьким домашним животным; *itty-bitty* (малютка, крошка), *itsy-bitsy* (малютка, крошка), *little + bitsy* (малютка, крошка) со значением *small* (*charmingly* (очаровательно)) либо с противоположным эмоциональным значением (*disparagingly* (уничижительно)).

Small (маленький) на правах неперемного компонента в дефиниции входит в семантическую структуру остальных членов СР, например: *diminutive* (крохотный) – *of less size or degree than the ordinary* (меньшего размера или степени, чем обычно), *small* (маленький), *little* (маленький); *tiny* (крошечный) – *very small* (очень маленький); *minute* (мелкий) – *very small in-size, extent, amount or degree* (очень маленький по размеру, количеству или степени); *wee* (крошечный) – *extremely small, tiny* (чрезвычайно маленький, крошечный).

У слов-синонимов границы охвата действительности оказываются уже, чем у слов, отражающих конкретную предметно-понятийную соотнесенность в полном объеме. Здесь действует системная семантическая зависимость как относительное свойство языкового знака, порождающая процесс «утеснения» и «пригонки» слов друг к другу и определяющая взаимоотношение слова с лексической системой данного языка, процесс их семантического взаимоотношения [1]. Однако чем шире понятийный признак прилагательного, т.е. чем большему числу разнородных категорий, предметов, артефактов, людей присущ данный признак, тем беднее содержание данного понятийного признака. Такое согласование и взаимоограничение слов, принадлежащих к одному семантическому полю, наблюдается и в исследуемом СР. Дифференциальные признаки в значении синонимов описываемого ряда определяются на основании как словарных дефиниций, так и данных синтагматического анализа. О наличии отдельных дифференциальных признаков свидетельствуют несовпадающие части словарных дефиниций, а также контексты, где невозможна взаимозаменяемость синонимов, и более узкая сфера употребления одного из слов. Так, например, *diminutive* (крошечный) не только предполагает большее отклонение от нормального размера, чем *small* (маленький) или *little* (маленький), но часто крайнее или даже неестественное отклонение от нормы. Это прилагательное употребляется как с одушевленными, так и с неодушевленными существительными. Границы охвата действительности у прилагательного *petite* (маленького роста, изящный) оказываются гораздо уже и ограничиваются лишь описанием стройной элегантной женщины. *Wee* (крошечный) употребляется либо в диалектной речи (шотландский язык) вместо *small* (маленький) или *little* (маленький), либо как эквивалент *diminutive* (крошечный). *Tiny* (крошечный), по сравнению с *diminutive* (крошечный) и *wee* (крошечный), предполагает крайнюю малость размера однородных предметов или рассматриваемых в сравнении с другими предметами. У прилагательных *wee* (крошечный) и *tiny* (крошечный) есть большое число вариантов: *weeny* (крошечный), *weensy* (крошечный), *teeny-weeny* (крошечный), *teeny* (крошечный), *teenty* (крошечный), *teensy* (крошечный) и некоторые другие. Все они характерны для детской речи или шутиливой манеры разговора. Эмоциональность достигается благодаря суффиксу -у или инкорпорированному суффиксу -s, а также редупликации. Повтор как морфологический процесс словообразования в современном литературном языке малопродуктивен. Однако в просторечье повтор – продуктивный способ словообразования и достаточно распространен. Также он становится особым типом усилительных форм словообразования в современном литературном языке. Поскольку варианты не несут дополнительной информации, можно считать их равнозначно существующими формами, что обеспечивает их свободное варьирование в пределах одного стиля.

Следующий член СР *minute* (мелкий, мельчайший) предполагает крайне малый размер предмета относительно абсолютного масштаба, т.е. микроскопический или близкий к микроскопическому.

Microscopic (микроскопический) характеризует предметы, которые настолько мелки, что их буквально можно рассматривать под микроскопом. Однако прилагательное может употребляться и в переносном смысле.

Atomic (мельчайший, атомный) определяет настолько малые предметы, что они уже неделимы. Это самый абсолютный и эмфатический термин, т.к., как бы ни были предметы малы, они, тем не менее, состоят из многих атомов.

Miniature (миниатюрный) характеризует предметы, которые совершенны по форме, но представлены в миниатюре, в меньшем масштабе, например, *miniature camera* (миниатюрный фотоаппарат).

Homeopathic (мелкий, гомеопатический) обозначает нечто крошечное, подобно дозам в гомеопатии, а *minuscule* (маленький) – подобно минускулам. Эти значения являются переносными. Они возникли на базе основного номинативного значения прилагательных. *Homeopathic* (мелкий) имеет помету *ironical* (с иронией). Автором этого прилагательного является немецкий врач С. Гахнеман, основатель науки гомеопатии. Своеобразие употребления слов в ироническом смысле отмечал еще в 1884 году В. И. Шерцль и относил это явление к энантиосемии [9]. Из современных лингвистов слова с противоположным значением рассматривал Л. А. Булаховский, который различал, наряду с собственно семантической энантиосемией, стилистическую, которая проявляется в широко распространенных явлениях иронии [3].

Близкое по значению к *homeopathic* (мелкий) прилагательное *manikin* (миниатюрный), но здесь предполагается еще и изящество. Кроме того, это слово относится к редкой лексике.

Infinitesimal (бесконечно малый) означает нечто настолько маленькое, что его невозможно измерить. Оно возникло на базе математического термина и используется в гиперболическом смысле.

Таким образом, в данном СР признак малого размера обозначается по степени градации признака *small – little – diminutive, tiny – minute – microscopic – atomic*. Градация – это частный случай конкретизации, поскольку базируется на степени выраженности признака. Градация – сравнение видовых понятий между собой. Трудно определить на этой шкале место таких прилагательных, как *petite* (маленький, миниатюрный), которое фиксирует размер только для определенной группы объектов, *homeopathic* (мелкий, гомеопатический), *miniscule* (маленький), которые используются в гиперболическом смысле, *wee* (крошечный) как диалектизма, *miniature* (миниатюрный), которое относится к любому объекту, представленному в уменьшенном масштабе.

Данный СР прошел определенный путь развития. К исконной лексике относятся прилагательные *small* (маленький), *little* (маленький), *wee* (крошечный). Исконно английскими словами считаются слова с общими индоевропейскими корнями, общегерманские слова и собственно английские [2]. К XVII в. из ныне сохранившихся к ним добавились *diminutive* (крошечный, миниатюрный), *tiny* (крошечный), *minute* (мелкий, мельчайший), *infinitesimal* (бесконечно малый). В XVIII в. – *petite* (маленький, миниатюрный), *miniature* (миниатюрный), *microscopic* (микроскопический). В XIX в. прибавились еще два прилагательных – *atomic* (крошечный, атомный) и *miniscule* (маленький).

Займовалась лексика в основном из французского языка: *petite* (маленький, миниатюрный), *atomic* (крошечный, атомный), *miniature* (миниатюрный), *diminutive* (крошечный, миниатюрный), *minuscule* (маленький), а также из латинского языка: *microscopic* (микроскопический), *minute* (мелкий, мельчайший). *Infinitesimal* (бесконечно малый) образовано с помощью суффикса *-al* от латинского слова *Infinitesimus*. Это слово имеет своего автора. Оно было создано философом Карлом Лейбницем. Прилагательное *tiny* (крошечный) существует в английском языке с периода Средневековья, но источник его происхождения неизвестен [Там же].

Таким образом, мы выяснили, что все члены данного СР имеют свои дифференциальные признаки. Изучение дифференциальных признаков синонимов на основе словарных дефиниций показало, что наряду с нейтральной лексикой в синонимических рядах представлена эмоционально окрашенная лексика. В эмоциональной лексике номинативные отношения осложнены оценочно-характеристическими смысловыми оттенками. Эмоциональная оценка может входить в номинативное значение прилагательных, может выражать эмоциональную оценку в переносных значениях, а также с помощью аффиксов.

Эмоциональность непосредственно связана с оценочностью, т.к. положительная оценка передается через положительную эмоцию, а отрицательная оценка – через отрицательную эмоцию; наряду с положительной и отрицательной оценкой выделяется нулевая оценка, которая выражает чисто рациональное содержание.

Внутренняя форма многих прилагательных оказывается мотивированной исходной единицей, что делает более выпуклой ту часть семантики слова, которая соотносится с его мотивировочным признаком. Мотивированность – одно из важнейших средств эмоционально-экспрессивного компонента слова.

В формировании эмоционального слоя лексики большую роль играет метафорическая номинация, позволяющая обозначить новые реалии, а также выделить и материализовать в языковой форме новые грани известного.

Различия в значении синонимов могут лежать в способности прилагательных отражать разную степень признака. Категория квантификации относится к числу универсальных категорий. Количественные характеристики объекта наименования составляют такие признаки, как количество, величина, интенсивность, степень.

Изучение этимологических основ синонимических рядов показало, что большинство доминант синонимических рядов относится к исконной лексике. Будучи стилистически нейтральными, они имеют гораздо более высокую частотность, чем эмоционально окрашенные прилагательные. Огромная роль в пополнении ЛСГ прилагательных со значением «малая величина» принадлежит заимствованиям.

Список источников

1. Азнаурова Э. С. Очерки по стилистике слова. Ташкент: Фан, 1973. 405 с.
2. Амосова Н. Н. Этимологические основы словарного состава современного английского языка. М.: Изд-во литературы на иностранных языках, 1956. 220 с.
3. Булаховский Л. А. Введение в языкознание. М.: Учпедгиз, 1954. 468 с.
4. Ефимов А. И. Стилистика художественной речи. М.: Изд-во Московского ун-та, 1961. 519 с.
5. Кондаков Н. И. Логический словарь-справочник. М.: Наука, 1975. 720 с.
6. Мальцев В. А. Английские эмоционально-усилительные наречия: автореф. дисс. ... к. филол. н. Л., 1964. 24 с.
7. Солнцев В. М. Язык как системно-структурное образование. М.: Наука, 1971. 123 с.
8. Шаховский В. И. Категоризация эмоций в лексико-семантической системе языка. Воронеж: Изд-во Воронежского ун-та, 1987. 190 с.
9. Шерцль В. И. О словах с противоположными значениями (или о так называемой энантиосемии) // Филологические записки. Воронеж: Тип. В. И. Исаева, 1884. № 2. С. 24-31.
10. Bucklund U. The Collection of Adverbs of Degree in English. Uppsala: Acta Universitatis Upsaliensis, 1970. 341 p.
11. Crabb G. Crabb's English Synonyms. L.: Grosset & Dunlap, 1977. 742 p.
12. Jespersen O. A Modern English Grammar on Historical Principles: in seven parts. L.: George Allen & Unwin, 1946. Part VI. Morphology. 214 p.
13. Marchand H. The Categories and Types of Present-Day English Word Formation. Wiesbaden: Harrasowitz, 1980. 379 p.
14. The Oxford English Dictionary: in thirteen vols. Oxford: Oxford University Press, 1977. 22000 p.
15. Webster's Collegiate Thesaurus. Springfield, MA: G. & C. Merriam Co., 1976. 894 p.
16. Webster's New Dictionary of Synonyms. Springfield, MA: Merriam Webster, 1984. 909 p.

**DIFFERENTIAL FEATURES OF SYNONYMIC CHAINS OF ADJECTIVES OF SIZE
WITH THE MEANING “SMALL SIZE” BY THE EXAMPLE OF THE ENGLISH LANGUAGE**

Grintsova Ol'ga Vasil'evna, Ph. D. in Philology, Associate Professor
Solmanidina Natal'ya Viktorovna, Ph. D. in Philosophy, Associate Professor
Penza State University of Architecture and Construction
english@pguas.ru; solomona@mail.ru

The article examines differential features of synonymic chains of adjectives with the meaning “small size” by the example of the English language. The authors justify the existence of etymologically tinged words among the adjectives and examine the ways to replenish this stratum of the English vocabulary. It is shown that the majority of primordial adjectives in this lexico-semantic group were replenished by means of affixes. The internal form of many adjectives turns out to be a motivated original unit, which makes the part of a word's semantics, which correlates with its motivation attribute, more vivid. Motivation is one of the most important means of the emotional and expressive component of a word. The paper argues that borrowings are one of the most productive ways of nomination in the English language.

Key words and phrases: differential feature; synonymic chain; spatial adjectives of size; semantic relations; quantification; expressivity; emotionality.

УДК 811.11

Дата поступления рукописи: 08.01.2019

<https://doi.org/10.30853/filnauki.2019.3.4>

В данной статье в качестве объекта исследования выступает немецкоязычный “poetry slam” – поэтическое состязание, во время которого авторы декламируют произведения своего собственного сочинения. Особое внимание уделяется таким основополагающим чертам данного феномена, как общедоступность, демократичность в выборе тем, тенденция к политизации, интердискурсивность, влияние миграционных процессов. Предметом исследования являются стихотворения, а также ряд особенностей, присущих текстам, созданным в рамках “poetry slam”, в частности речь идет об использовании англицизмов и американизмов, амбивалентном характере ряда маргинальных концептов, применении техники “ready made”.

Ключевые слова и фразы: поэтический слэм; поэтический дискурс; текст; интердискурсивность; техника “ready made”.

Дацко Дарья Александровна, к. филол. н.

Западный филиал Российской академии народного хозяйства и государственной службы при Президенте Российской Федерации, г. Калининград
dascha.dazko@gmail.com

ОСОБЕННОСТИ НЕМЕЦКОЯЗЫЧНОГО ПОЭТИЧЕСКОГО СЛЭМА

В XXI веке – веке рассвета «второй устности» [4, с. 420; 12, р. 24], развития интернет-технологий как преферентных средств общения, отсутствия идеологической диктатуры – происходит трансформация системы коммуникации и литературного общества в целом. В частности, становится вновь востребованным устный текст как самостоятельный жанр и как мультимедийный продукт. Особую популярность в рамках поэтического дискурса приобретает *poetry slam* как литературный баттл, в котором авторы в течение пяти минут представляют публике свои собственные тексты и борются за лидерство в поэтическом мастерстве. В связи с этим **актуальность** исследования обуславливается всевозрастающим интересом к *poetry slam*.

Цель исследования, таким образом, заключается в выявлении и систематизации особенностей немецкоязычного поэтического слэма. Достижение поставленной цели предполагает решение ряда **задач**: во-первых, охарактеризовать *slam poetry* как массовое явление, присущее европейскому литературному процессу; во-вторых, выявить набор основных концептов, типичных для немецкоязычного поэтического слэма, и средства их репрезентации; в-третьих, установить амбивалентный характер маргинальных концептов DROGE, PILLEN, ALKOHOL, GELDWÄSCHE, APOKALYPSE; в-четвертых, раскрыть суть феномена “ready made”, экстраполируя его на поэтический дискурс; в-пятых, проанализировать специфику стихосложения текстов, созданных в жанре *slam poetry*.

Научная **новизна** заключается в обращении к немецкоязычному *poetry slam* как малоисследованному феномену в рамках когнитивно-дискурсивной парадигмы.

Идея подобных литературных состязаний не нова: в русскоязычной традиции можно отметить «дуэли» футуристов, в немецкоязычной – миннезингеров В. фон дер Фогельвайде, В. фон Эшенбаха, однако современный вариант подобных «битв» представляет собой синтез театральных постановок, поэзии и соревнований.

Основателем *poetry slam* (нем.: *Dichterwettstreit*, рус.: *поэтический слэм*) считается американец М. К. Смит, который в 80-х годах XX века представил литературный формат, не имеющий ничего общего с элитарными выступлениями поэтов [8]. В 90-х годах поэтический тренд укрепился на всем немецкоязычном пространстве и сегодня связан с именами Б. Беттхера, М. Ленца, Ю. Энгельманн, Д. Фридриха, Ф. Моумоуни, Я. Ф. Зимнего и т.д.